

# L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

1897-1944

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Frévoit

1897-1944

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". (Benjamin Sulte)



CHENIER



LABELLE

48ème ANNEE — No 52

JOLIETTE, VENDREDI LE 29 DECEMBRE, 1944

## Sur le Pont de la Régent

1944 est mort; Vive 1945!  
1944 entre dans la nuit des temps; ne le pleurons pas.....



Sauvons plutôt 1945 qui, s'élevant, apparaît sur le monde rayonnant d'espoir...



Regardons avec bonheur l'année qui vient... et, comme jadis, chantons l'avenir nouvelle...



Et puis, faisons des souhaits à profusion...

Souhaitons le bonheur, le contentement, le succès, la paix... et selon la vieille formule canadienne: "Le paradis à la fin de vos jours..."

Le jour de l'An, c'est le jour des bonnes intentions. Aussi les souhaits revêtent-ils les formes les plus diverses, les couleurs les plus variées...

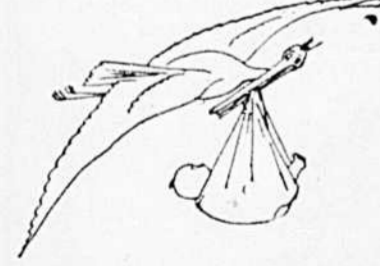
Le grand souhait de tous: la fin de la guerre, l'écrasement d'Hitler, la déroute du Japon, le retour à la paix et à ses joies...

Aux garçons, on souhaite une femme, comme disait Fréchet, "un corps gentil et à l'esprit bien fait"...

Aux filles, on souhaite un mari qui "soit de belle humeur et qui surtout la traitera comme une reine"...

A tous nos militaires où qu'ils soient, nos souhaits les meilleurs, et des vœux pour leur retour prochain et définitif...

Dans quel foyer de notre ville ou paroisse s'arrêtera la première cigogne en 1945?



Il serait intéressant de le noter... Quand la cigogne dote un logis, c'est du bonheur qu'elle crée...

Souhait original mais vrai: souhaiter à quelqu'un: a) ce qu'il n'a pas; b) ce qu'il désire; c) ce qu'il est possible d'avoir.

Un enfant disait: —Maman n'avait dit: Si c'est bien sage, t'auras un petit frère ou un petit frère de Noël... j'en ai eu trop, je vois bien ça: l'on est venu deux!

Pour le papa, les CONTES de Noël n'ont duré qu'un moment; c'est l'heure des COMPTES à payer maintenant!

## Remerciements

Les familles Tessier, Pépin, La-chapelle et Biron remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion de la mort de Mme Yva Hordidas Tessier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

## Bonne Année 1945

DE MEME que dans le cercle d'une famille la venue d'un nouvel être est une source de joies, de même au coeur de la grande famille humaine la venue de l'an neuf suscite des bonheurs subits, des retours à l'espoir, des rêves nouveaux.

Puisse le nouveau venu dans la famille du Temps marquer chacun des jours de nos annonces, de nos lecteurs et de nos amis, de tranquillité heureuse, de santé durable et de progrès constants.

Puisse la nouvelle année aussi ramener dans leurs familles tous nos militaires qui servent ici ou ailleurs, et puisse la paix revenir pour toujours sur notre planète déjà si éprouvée.

Bonne, heureuse et prospère année 1945!

## SOUHAITS DE M. LE CHANOINE EMILE BUBOIS

BONNE ET SAINTE ANNEE!  
Le souhait qui sort de toutes les bouches et de tous les coeurs en ce premier de l'An 1945, c'est Victoire!  
VICTOIRE en nous-mêmes, contre Satan, l'éternel ennemi des Indépendants pour le comté de Terrebonne.  
VICTOIRE dans vos familles. Que vos foyers gardent toujours leurs bases solides que leur assure le mariage chrétien!

VICTOIRE sur les champs de bataille. Dieu entendra nos supplications, et bientôt une paix solide et durable régnera dans l'univers pacifié.  
A vous, parents chrétiens, à vous aussi enfants soumis et pieux: BONNE ET SAINTE ANNEE.

Chanoine Emile DUBOIS, Curé de Saint-Jérôme.

## SOUHAITS DE L'ABBE T. PAQUETTE

A tous nos paroissiens, à tous nos bons amis qui nous ont aidés dans notre organisation depuis la fondation de la paroisse, en juin dernier, le curé de la paroisse de Saint-Antoine-des-Laurentides est heureux d'offrir ses meilleurs vœux de Bonne et Heureuse Année, et puis, après de longs jours passés dans la Paix du Seigneur, le Paradis à la fin de leurs jours.

T. PAQUETTE, prêtre, curé de Saint-Antoine-des-Laurentides.

## SOUHAITS DU CONSEIL DES METIERS ET DU TRAVAIL

A l'occasion du Nouvel An, je suis heureux de souhaiter à tous une Bonne et Prospère Année 1945.  
Notre espoir est de voir tous les travailleurs se joindre aux unions de leurs métiers, et cela le plus tôt possible; la solution des problèmes d'après-guerre tient à cette collaboration.

J'étends mes souhaits à tous les membres des unions affiliées au Conseil des Métiers et du Travail de Saint-Jérôme.

M. ARMAND RAYMOND, Secrétaire du Conseil des Métiers et du Travail, Local 2340.

## SOUHAITS DE M. HECTOR PERRIER

A l'occasion des fêtes, je me rappelle au bon souvenir de mes amis du comté de Terrebonne.  
A chacun d'eux, j'exprime mes vœux sincères de bonheur et de prospérité.

HECTOR PERRIER

## SOUHAITS DE M. LIONEL BERTRAND

A mes amis, à toute la population du comté de Terrebonne, je souhaite une année 1945 au gré de leurs plus chers désirs.

Notre comté a connu, ces dernières années surtout, un développement qui tient au prodige. D'aucuns cependant craignent que maintes difficultés nous soient réservées pour la période d'après-guerre. Il serait bon que dès maintenant on envisageât l'opportunité d'étudier, dans les municipalités les plus directement intéressées, les moyens à prendre pour faire face à cette période de rajustement qui suivra la fin de la guerre.

Le comté de Terrebonne me tient à coeur, pour trop de raisons, pour que je me désintéresse de son progrès, de son avancement. J'ai donné à sa cause le meilleur de moi-même pendant cinq années. Aussi, je souhaite que toutes les familles qui le composent connaissent chacun des jours de l'année qui vient, du bonheur, de la santé et du progrès constant.

## Souhaits d'un club Election d'un marguillier

La direction du club de quilles des Etablissements Provost et de Couvrette-Sauriol souhaitent à tous ses supporters et ses amis une Année 1945 au gré complet de leurs plus chers désirs.

Dans le sous-bassement de l'église paroissiale aura lieu, dimanche prochain, après la grande messe, l'élection d'un marguillier.

## Bénédictio des enfants

Le jour des Rois, au cours de l'après-midi, aura lieu à l'église paroissiale, une cérémonie spécialement dédiée aux enfants jérômeis. M. le chanoine Emile Dubois, curé, prononcera une allocution de circonstance avant de procéder à la bénédiction des petits enfants. Il y aura aussi vénération de la statue de l'Enfant Jésus. Un petit souvenir sera distribué aux jeunes enfants présents à cette belle cérémonie religieuse.

## Visite du Père Noël

Au cours de la journée de Noël, les égaronnés et les fillettes de la paroisse Saint-Antoine des Laurentides eurent la visite du Père Noël, accompagné de la Fée des Etolles; ils distribuèrent, tous deux, cent vingt bas de Noël, des oranges et des pommes, aux tout-petits âgés de un an à six ans.  
La fête eut lieu en plein air, en face du Garage Garvey où un beau sapin décoré ajoutait à la beauté du paysage hivernal. Cette première fête de Noël, dans la paroisse nouvellement formée au sud de Saint-Jérôme au cours de l'été dernier, marquera une date mémorable pour les enfants et les parents.

## Le sergent Leblanc, décoré

Le sergent Jean-Paul Leblanc, âgé de 21 ans de Saint-Jérôme, a été décoré de la médaille militaire, le jour de Noël, en Hollande, des mains du général Montsomery.

Jean-Paul Leblanc partait pour outre-mer en mai 1944; il reçut une promotion après la bataille de Caen, en Normandie. Il avait été auparavant quinze mois à Kiska, avec le Régiment de Hull. En Angleterre, il était transféré au Régiment de la Chaudière, puis au Régiment de Maisonneuve.

Son père, M. Adrien Leblanc, demeure à Saint-Antoine; sa mère est décédée. Il a un frère enrôlé dans le corps de la Prévôté, Roland Leblanc; il est âgé de 20 ans. Son beau-frère, André Lamont, âgé de 25 ans, était aussi à Kiska avec le Régiment de Hull; il est présentement outre-mer.

## Départ d'un officier bien connu

Le major Maurice MacKay, attaché au centre d'instruction militaire de Saint-Jérôme depuis trois ans, a quitté son poste ces jours derniers, pour prendre du travail dans les bureaux du "district cadet service" à l'Edifice Sun Life, à Montréal.

## Messe de minuit aux Casernes Carillon

Une messe de minuit des plus impressionnantes eut lieu au centre d'instruction militaire de St-Jérôme, à laquelle assistaient le Lt-Colonel Paul Brosseau, commandant, et Mme Brosseau ainsi que leurs fillettes; les officiers, sous-officiers et soldats des casernes Carillon. L'officiant était le capitaine padre A.D. Gobeil, qui adressa la parole aux nombreuses recrues. Une dizaine d'officiers, sous la direction du Capitaine G. Baril, firent magnifiquement les frais de la partie musicale. Un réveil ton fut servi aux cantines et aux différents Mess, où l'on s'amusa avec entrain.

La veille du jour de l'An, une autre messe de minuit aura lieu au Manège Ralston, et ce seront ses sergents, dirigés par un musicien, le Sergent J.A. Long, qui exécuteront les chants de Noël et des pièces vocales appropriées à la circonstance.

## DECES

Le 21 décembre 1944 est décédée Mlle Georgianna Beauvais, fille de M. et Mme Xavier Beauvais (née Onésime Cadieux), décédée, à l'âge de 71 ans.

Le 25 décembre 1944 est décédée, à l'âge de 60 ans, Madame Méridée Dauphin, née Alice Mailly.

A ces deux familles éprouvées nous présentons nos plus sincères sympathies.

## Remerciements

Les Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil, très sensibles aux marques de sympathies qui leur ont été prodiguées lors du décès de Sœur Marie-Jeanne, supérieure, remercient profondément toutes les personnes qui leur ont envoyé des condoléances, payé des messes ou offert gracieusement un voyage à Montréal.

Sœur Marie-Jeanne Lamothe était supérieure à Saint-Jérôme, depuis un an.

## IMPORTANTES RESOLUTIONS PASSEES PAR LE CONSEIL DES METIERS ET DU TRAVAIL

A l'assemblée du Conseil des Métiers et du Travail de Saint-Jérôme, tenue le 18 décembre, plusieurs résolutions fort importantes ont été adoptées. Nous les résumons sous des titres distincts; nous croyons que ces résolutions sont de première importance.

### LOGEMENTS

Le Conseil des Métiers et du Travail déplore le fait que plusieurs propriétaires refusent de louer logements à des familles qui ont des enfants. Dans l'intérêt de la population et de toute la famille canadienne-française de Saint-Jérôme, le Congrès des Métiers insiste auprès des entrepreneurs et des constructeurs pour qu'ils construisent des maisons susceptibles de recevoir des familles avec enfants. Le Congrès déplore que maints propriétaires construisent des logis pour des familles de deux ou trois membres seulement, ce qui est un attentat contre l'avenir de la race. Si on veut que nos enfants deviennent demain des hommes bien sains et physiquement solides, il faut nécessairement qu'ils se développent dans des logements salubres. Le Congrès demande aux citoyens de lui communiquer les noms des personnes qui refusent de louer à une famille, sous le prétexte qu'elle compte trop d'enfants. Des règlements fédéraux ont été récemment passés en la matière, et le Congrès désire faire part dans ce domaine pour aider les familles nombreuses à avoir leur part de bien-être.

### NOUVELLE DIVISION

Le Conseil des Métiers et du Travail de Saint-Jérôme recommande aussi que la Ville de Saint-Jérôme, à la prochaine élection municipale, soit divisée en quatre quartiers avec deux chefs de quartier, afin que chaque quartier soit représenté comme par le passé.

### COMITE D'APRES-GUERRE

Le Congrès recommande qu'un comité de citoyens soit formé le plus tôt possible afin de discuter les problèmes d'après-guerre. Notons incidemment, pour le bénéfice des lecteurs, que la Chambre de Commerce de Saint-Thérèse a formé, il y a un an passé, un comité spécial des problèmes d'après-guerre. Ce comité, à une assemblée de janvier prochain, fera part de ses activités, qui sont nombreuses. Une compilation a été faite du développement de Saint-Thérèse dans tous ses domaines, des sommes dépensées pour la construction de nouveaux logements, des dépenses de capital faites par les administrations municipales en vue de faire face à ce développement, etc. Ce comité a actuellement toutes les statistiques voulues pour commencer un travail efficace, d'autant plus que Saint-Thérèse envisage que les usines Bouchard doivent, après la guerre, continuer à fonctionner pour la production civile, et cela pour le bénéfice de ses contribuables en premier lieu, et pour les ouvriers des villes et villages voisins.

## LA NUIT DE NOEL AUX PORTIQUES DES LAURENTIDES

Dans un décor féérique de neige immaculée, sous un ciel étoilé, alors que la lune éclairait toute la campagne jérômeis, notre population s'est pressée aux différentes messes de minuit, célébrées à l'église paroissiale et dans les différentes institutions d'enseignement de notre ville.

A l'église paroissiale, M. le chanoine Emile Dubois officia, assisté des RR. PP. Brosseau et Dionne, Jésuites.

Le choeur était dirigé par M. Hervé Thinel, maître de chapelle, accompagné à l'orgue par M. Charles Ed. Marchand, organiste. Après le chant de "Miment Chrétien" interprété par M. Hervé Thinel, le Choeur exécuta le Kyrie et le Gloria, de la messe solennelle en sol mineur de P.E. McCaughan; le Credo, en grec; "rien"; à l'Offertoire, "Laetentur Coeli"; de Carturan; le Sanctus et l'Agnus Dei, de la messe en sol, de Théodore Dubois.

A la deuxième messe, M. M. Beaulne chanta un Noël, de Lacombe, et M. P. Bernier, le "Noël", de Gounod; puis avec les solistes suivants: MM. J.P. Lapointe, Fernand Charbonneau et Ernest Vautier, le choeur et la petite maîtrise chanteront les airs de Noël.

### Au sous-bassement

M. l'abbé Adrien Robillard, vicaire, officia à la messe de minuit dite dans le sous-bassement de l'église paroissiale. Les chants de Noël furent interprétés par les Scouts, sous la direction de leur aumônier, M. l'abbé Bernard Desjardins.

Chapelle de la Sacristie  
Dans la petite chapelle privée de la sacristie, M. l'abbé Camille Mayer, vicaire, officia à la messe de minuit, tandis que M. l'abbé Paul Labelle, vicaire, officia dans la chapelle de la prison pour les détenus et quelques invités.

Foyer N-Dame du Bon-Conseil  
M. le capitaine abbé A. Lalonde a dit la messe de minuit à cette institution d'enseignement et de service social, pour les religieuses et leurs invités.

Pensionnat des Saints-Anges et Ecole Normale  
M. l'abbé A. Pineault, aumônier, officia à la messe de minuit, pour la messe de minuit qui réunit les religieuses des deux maisons d'enseignement et une foule de fidèles venus de l'extérieur.

Hospice de Saint-Jérôme  
L'aumônier de l'Hospice, M. l'abbé Th. Charrette a dit la messe de minuit dans la pieuse petite chapelle, pour les religieuses, les

### III REGLEMENT DE CIRCULATION

Le Congrès recommande aussi la préparation immédiate d'un règlement de circulation et la création à Saint-Jérôme d'une Cour de Police, source de revenus pour la municipalité. Le Congrès demande que ce règlement soit immédiatement préparé afin d'être soumis à la prochaine session provinciale, pour approbation.

### IV PENSION MUNICIPALE

Le Congrès recommande aussi que les employés municipaux, après un certain nombre d'années de service, aient droit à une pension si pour une raison d'incapacité il leur devient impossible d'accomplir leur tâche.

### V COMITE D'APRES-GUERRE

Le Congrès recommande qu'un comité de citoyens soit formé le plus tôt possible afin de discuter les problèmes d'après-guerre. Notons incidemment, pour le bénéfice des lecteurs, que la Chambre de Commerce de Saint-Thérèse a formé, il y a un an passé, un comité spécial des problèmes d'après-guerre. Ce comité, à une assemblée de janvier prochain, fera part de ses activités, qui sont nombreuses. Une compilation a été faite du développement de Saint-Thérèse dans tous ses domaines, des sommes dépensées pour la construction de nouveaux logements, des dépenses de capital faites par les administrations municipales en vue de faire face à ce développement, etc. Ce comité a actuellement toutes les statistiques voulues pour commencer un travail efficace, d'autant plus que Saint-Thérèse envisage que les usines Bouchard doivent, après la guerre, continuer à fonctionner pour la production civile, et cela pour le bénéfice de ses contribuables en premier lieu, et pour les ouvriers des villes et villages voisins.

## LA BENEDICTION PATERNELLE

De toutes les traditions chères à notre race, la bénédiction paternelle reste à notre avis la plus belle, la plus digne, la plus noble.

Au matin du Premier de l'An, le père de famille, solennellement, élève ses mains au-dessus de ses enfants agenouillés à ses pieds, et les bénit. Dans ce geste, il y a de la dignité et du respect; il y a du divin aussi.

Cette coutume a des origines fort anciennes. Elle remonte au berceau même du monde où le chef de famille, dans toutes les occasions solennelles, affirmait son titre en donnant sa bénédiction. Le christianisme a donné à la bénédiction paternelle une signification de grandeur et de noblesse.

Le sénateur Prévost, de si regrettée mémoire, écrivait un jour: "Quand le père bénit, il sent en quelque sorte, s'opérer au dedans de lui la rencontre du coeur de Dieu avec son propre coeur. Il se sent obligé à mieux se tenir toute sa vie sur les hauteurs du bien et des beaux exemples. L'enfant qui est béni se sent pénétré de respect. Son père lui apparaît auréolé d'une dignité plus grande".

"Il n'y a rien de triste au monde comme de n'avoir icibas personne qui nous bénisse et personne à bénir", notait le tragique poète Byron. Et L. Rouzic d'écrire: "Dans la bénédiction que donne le père, il y a pour l'enfant un souhait de bonheur, mais de bonheur mérité par le travail, l'honneur, la foi, l'intégrité. Dans la bénédiction il y a un programme de vie qui est tracé, il y a une semence de bien qui est reçue et qui doit se développer".

Honore tes père et mère et tu vivras longuement! La bénédiction paternelle ne peut que porter bonheur. Quand, au premier de l'an, les enfants en entrant viennent se prosterner devant le père, ils accomplissent un acte de respect filial qui ravit même les anges; ils font un geste d'amour et de reconnaissance qui émeut les entrailles du vieux père; ils font un acte qui ennoblit les charmes incomparables de la vie de famille et en resserre les liens. "Je vous bénis!" dit dit le père. Il y a dans ces simples mots, ou parfois dans le geste qui remplace les mots, une puissance qui force les bénédictions du Ciel.

Dieu a donné aux prêtres le pouvoir de bénir. Il l'a aussi donné aux pères. Les prêtres et les pères seuls le possèdent. Ils sont les héritiers du "pouvoir créateur et du pouvoir rédempteur". Bénir est une fonction auguste. Etre béni, c'est devenir meilleurs.

Que le 1er janvier 1945, la coutume de la bénédiction paternelle se maintienne dans tous les foyers, et devienne pour tous le gage d'un bonheur qui dure... Le bonheur, il est dans la famille même.

LIONEL BERTRAND

## On chuchote...

Les conservateurs du comté de Terrebonne, s'agitent en vue des prochaines élections fédérales. Il est bien évident que comme d'habitude, ils n'oseront pas combattre sous leur vraie couleur, mais qu'ils se serviront de camouflage, aux fins de tromper l'électeur. C'est évidemment pour cette raison que La Patrie de dimanche dernier, dans ses commentaires sur la politique, annonce la prochaine candidature de monsieur Lucien Thinel, avocat, comme candidat du parti ides Indépendants pour le comté de Terrebonne.

La Régie des Liqueurs a récemment enlevé la licence pour vente de la bière, au Marché Central qui est certainement l'un des établissements les plus considérables du genre, non seulement dans le comté de Terrebonne, mais dans toute la région. La population a manifesté, par l'encouragement qu'elle a donné à cet établissement, la valeur des excellents services qui lui étaient rendus.

Les clients protestent avec raison, contre cet acte d'injustice et d'iniquité commis par l'Union Nationale. Si un marchand honnête et consciencieux ne peut plus, maintenant, aspirer à exercer librement son commerce sous le régime des Pours, il y a vraiment à désespérer.

Les dictateurs de l'Union Nationale peuvent provoquer des actes absolument préjudiciables aux intérêts de notre comté. Il se trouvera peut-être, un jour, quelque propriétaire d'établissement, qui, ainsi maltraité par les autorités de la Province, jugera à propos de donner suite à des demandes qui lui ont déjà été soumise et de vendre son commerce à des intérêts étrangers.

La plaie des Slot Machines sévit à l'état catastrophique. Il y en a partout dans le comté de Terrebonne, et nombreux sont les pères de famille et les jeunes gens qui laissent dans ces instruments de jeu, une partie du salaire qu'ils ont péniblement gagné.

Nous continuerons à dénoncer cet état de choses, dans l'espoir que le Procureur Général se réveillera et nettoiera définitivement le comté de Terrebonne.

Que fait donc notre député, le notaire Blanchard? Que fait donc son factotum, monsieur Bernard Gareaux?

## FIANÇAILLES Arbre de Noël, à l'Hospice

On annonce les fiançailles de Mlle Jeannette Lauzon, fille de M. et Mme Octave Lauzon, de St-Jérôme, à M. René Choquette, militaire en garnison au centre d'instruction de St-Jérôme, fils de M. et Mme Adrien Choquette, de Montréal.

Le jour de Noël ont eu lieu les fiançailles de Mlle Aline Beaujeu, fille de M. et Mme Alphonse Bastien, de St-Jérôme, avec M. Réjean Lauzon, fils de M. et Mme Octave Lauzon, de St-Jérôme.

## FIANÇAILLES

Le Jour de Noël, au Mess des Officiers du Centre d'Instruction Militaire de Saint-Jérôme, eurent lieu les fiançailles de Mlle Simone Levert, de Saint-Jérôme, et Lieutenant Paul Laroque, de Montréal, en garnison en notre ville. Le Lieutenant Laroque est un musicien renommé parmi la population jérômeis où il dirige avec art et talent, la fanfare et l'orchestre du camp militaire.

Nous lui offrons nos chaleureuses félicitations et nos vœux de bonheur.

## Cour de magistrat

Dans la cause d'homicide involontaire où Marcel Angrignon fut accusé de la mort de Mlle Effie Horn, de Nouvelle-Ecosse, au cours de l'été dernier, le procès fixé à la semaine dernière, a dû être remis au 1er février 1945, vu l'absence de témoins; ces derniers ne purent faire le voyage en temps, pour l'audition de leur témoignage au palais de Justice de St-Jérôme.

## ON DEMANDE POTEAUX DE CEDRE

30 pieds ou plus avec 6 ou 7 pouces au sommet.

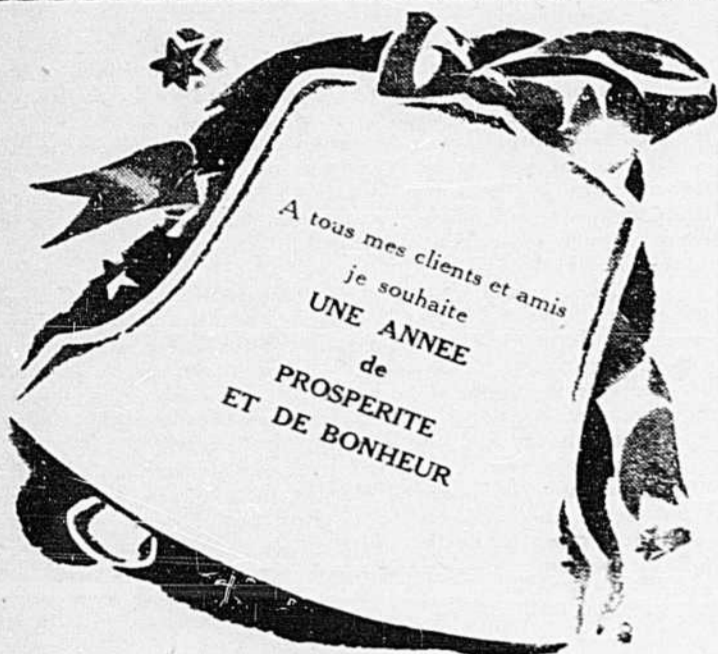
Livraison jusqu'au 1er mai 1945

POUR SPECIFICATIONS ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

S'ADRESSER A

### Gatineau Power Co.

Saint-Jérôme, Qué.



L. LEROUX, Enrg.  
MEUBLES

349 rue St-Georges, Tél. 113 Saint-Jérôme

le même alignement que lors des Joutes précédentes; le président A.J. Duhamel, du Sainte-Agathe, déclare que si son gardien de buts, Léo Lortie, joue comme il l'a fait depuis le début de la saison, le Sainte-Thérèse n'a qu'à se bien tenir.

D'autre part, le gérant du Sainte-Thérèse, M. Léo Trahan affirme que ses joueurs peuvent donner du fil à retordre au Sainte-Agathe, si puissant soit-il, et même lui infliger une défaite de premier plan. Il amène avec lui des joueurs téréziens réputés, tels que Lapointe, Stamour, Filion, Martin, Trahan, Sarrazin, Larose, Bouvette.

Le gérant du club Sainte-Agathe, Henri Foucreau, compte sur une très grande foule à l'Arena, dimanche prochain.

Le gérant et ses joueurs offrent leurs meilleurs vœux à l'occasion de la nouvelle année à leurs nombreux amis et supporters, et espèrent qu'ils continueront à promouvoir l'oeuvre paroissiale fondée récemment à Sainte-Agathe et si prometteuse d'avenir, l'Association de l'Aide à la Jeunesse.

### Feu M. J.-Albert Cloutier

Dans notre dernière édition nous publions quelques notes concernant M. J. Albert Cloutier, de Sainte-Agathe, décédé le 18 décembre, après quelques mois de maladie; nous désirons ajouter quelques notes sur ses activités.

M. Cloutier, que la mort prend à 47 ans, était le fils de M. et Mme Arthur Cloutier; il était le descendant de deux familles de nos premiers colons du Nord. Après de fortes études commerciales, successivement à Sainte-Agathe, Victoriaville et Nominique, il ne tarda pas à s'occuper principalement de commerce et de finance. Il s'y intéressa d'ailleurs tout jeune comme comptable et secrétaire de la C. de construction Ead et McNelly dont il avait le contrôle comme principal actionnaire, comme président et comme gérant général. M. Cloutier s'occupa de construction, et fut d'une activité sans bornes dans les divers domaines qu'elle comporte.

Il fut échevin de Sainte-Agathe, commissaire d'écoles et marguillier. Il joua un beau rôle dans toutes les questions qui tenaient au développement de sa ville; il était en plus juge de paix et commissaire de la Cour supérieure.

M. Cloutier garda jusqu'à la dernière minute une parfaite lucidité, et parla constamment avec ceux qui l'entouraient. Il avait, au cours de la maladie qui devait l'emporter et dont il n'ignorait pas la gravité, bravé continuellement la mort, et jusqu'à

la fin il lui tint tête. Ses funérailles ont eu lieu à Sainte-Agathe, jeudi le 21; le service funèbre a été chanté par M. l'abbé André Bazinet, curé de St-Philippe; l'absoute avait été faite par M. J.B. Bazinet, curé de Sainte-Agathe, oncle du défunt. Des messes étaient dites en même temps aux quatre autels latéraux. Une grande foule se pressait dans l'église paroissiale. Son honneur le maire Georges Liboiron était présent, accompagné des membres de son conseil; il y avait des représentants de tous les corps publics; les communautés religieuses y assistaient avec leurs élèves. On remarquait dans l'assis-



A TOUS LES EMPLOYES DE LA

## Regent Knitting Mills Limited

Le président, les directeurs, les officiers et la direction sont heureux de vous adresser leurs souhaits les meilleurs pour l'année 1945 et d'ajouter à ses vœux, leurs plus vive appréciation pour le travail que si fidèlement et si généreusement vous avez donné à la compagnie au cours de l'année qui finit.

The Regent Knitting Mills, Limited

### Le Conservatoire de Paris accorde un premier prix à Mlle E. Aubut

Pour la première fois, une Canadienne-française vient de remporter un 1er prix au Conservatoire de Paris. C'est Mlle Françoise Aubut qui n'a que 21 ans et dont les parents habitent à Dorion, près de Vaudeuil.

Mlle Aubut vient de se voir octroyer le 1er prix de la classe d'orgue du Conservatoire. Jamais auparavant n'avait été accordé à un étranger ou une étrangère. Boursière du Conservatoire National de Musique de Montréal en 1938, Mlle Françoise Aubut était encore à Paris lors de l'invasion de 1940. Elle y resta durant toute l'occupation avec sa soeur aînée, Mlle Rachel

Aubut, elle-même musicienne. La magnifique nouvelle est parvenue hier à la famille par une lettre de Mme Georges Vanier, l'épouse de S. Exc. l'ambassadeur du Canada à Paris.

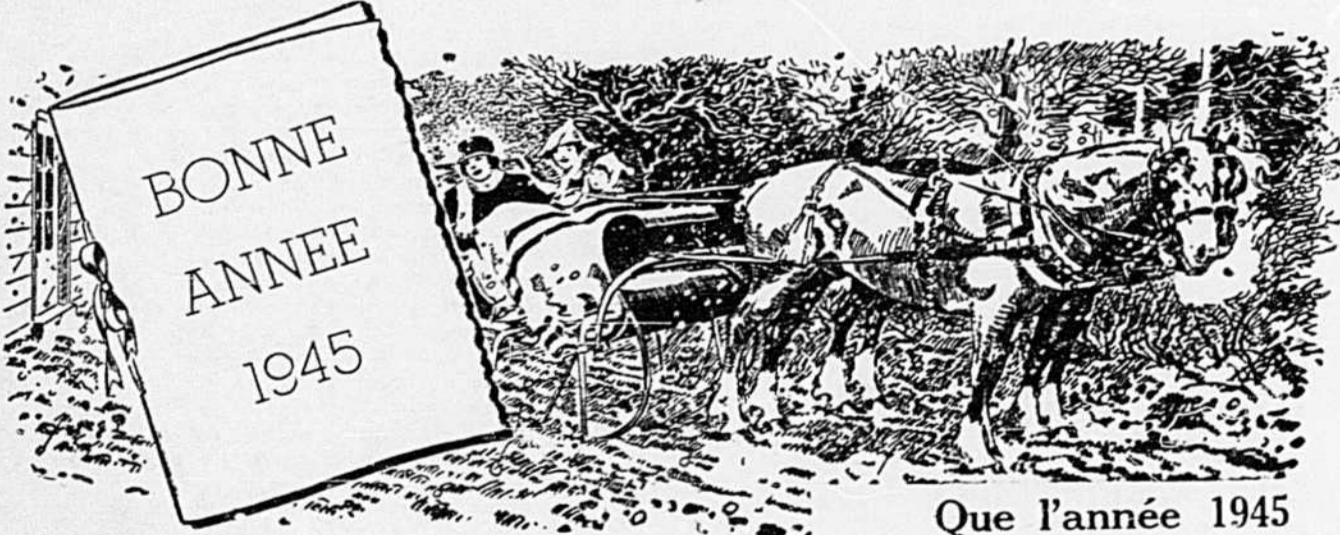
Mlle Aubut est née à Saint-Jérôme et commença à étudier l'orgue avec M. Eugène Lapierre, directeur du Conservatoire National, ainsi que le piano avec M. Antonio Létourneau. En 1937, à l'âge de 14 ans, le Conservatoire National lui octroya une première bourse pour aller étudier l'orgue à Boston.

Nous nous réjouissons du magnifique succès de cette jeune compatriote et nous formulons des vœux pour ses succès futurs.

### Le club Sainte-Thérèse, à Sainte-Agathe, dimanche

Dimanche, le 31 décembre, à deux heures et demie, le Club de hockey de Sainte-Agathe reçoit le Club de hockey de Sainte-Thérèse, sous les auspices de l'Association de l'Aide à la Jeunesse. Le Saint-Agathe a une puis-

sante équipe; jeudi dernier il déclassait le Mont-Rolland par le score de 5 à 2. Dans cette joute, les étoiles furent sans contredit les frères Léo et René Lortie, Wallace Russell et Léo Gaudette. L'équipe du Sainte-Agathe aura



Que l'année 1945

soit pour nos clients, nos amis, pour chacun des citoyens de Sainte-Thérèse, une année marquée de progrès constants, de santé continue et de bonheurs sans cesse renouvelés.

Notre reconnaissance s'adresse à toutes les personnes qui au cours de l'année qui finit nous ont honorés de leur confiance; elles peuvent être assurées que nous l'avons appréciée, et que nous anticipons le plaisir, en les servant au cours de 1945, de la mériter encore.

## Bijouterie Benoit Enrg.

285 rue St-Georges,

Tél. 530-J

Saint-Jérôme

### LAITERIE ARMAND SEVIGNY 757 Labelle, Tél. 47-J SAINT-JEROME

tance l'hon. Hector Perrier, ancien secrétaire de la province et député provincial du comté de Terrebonne, M. Lionel Bertrand, ancien député aux Communes. Nous réitérons de nouveau aux membres de la famille nos plus vives et plus sincères sympathies.

### Démonstration culinaire

Comme à l'accoutumée depuis quelques années, une foule de dames et de jeunes filles se pressaient dans la salle de l'École Ménagère Régionale, afin d'y suivre attentivement les intéressantes explications de trois expertes cuisinières, préparant un menu de réveillon pouvant servir également de buffet froid pour un déjeuner de fiançailles.

Au centre de la pièce, une table était dressée avec le même goût artistique qui caractérise les travaux d'artisanat exécutés dans ce sanctuaire de bon goût. Sur une nappe en orrandie blanc retenue aux quatre coins par des boucles faites en point d'esprit clouté or, et parsemées de feuilles de fougères bronzées, trônait au centre sur un surtout en verre, un magnifique gâteau aux fruits, recouvert d'une glace jaune et blanc, et représentant une cloche de Noël, ou une cloche de Joyeuses épousailles. Ce gâteau était orné d'une ravissante gerbe de roses rouges, du plus joli effet, confectionnées avec de la pâte Marzipan colorée. De minuscules carrioles blanches chargées de fruits confits et de noix accentuées ou dorées étaient tirées par de petits dindons dodus, fabriqués fort ingénieusement avec des cocottes de pins, des nettoyeurs à pipes et des papillottes en papier brun.

Deux arbres de Noël, confectionnés avec du Pop-Corn, de la tige blanche et décorés de gelsés et d'angéliques, complétaient ces merveilles d'économiques ingéniosités.

Le gâteau aux fruits convoité

Ayez-en pour votre argent  
Roulez-les avec le  
TABAC  
A CIGARETTES.  
**VOGUE**

par toutes, fut tiré au sort; Mlle Pierrette Charbonneau en fut l'heureuse gagnante.

Afin de faire bénéficier les dames et les jeunes filles des recettes données lors de cette intéressante démonstration, nous publierons la semaine prochaine, quelques-unes des suggestions de ce menu avec explications détaillées. Qu'on ne manque pas de retenir un numéro de notre journal afin de lire et conserver ces recettes de choix.

Nous offrons toutes nos félicitations aux Soeurs du Bon Con-

seil, pour semer ainsi parmi nous, le goût des arts domestiques mêlé à l'art culinaire, cette science fondamentale pour la bonne tenue des foyers et la satisfaction gastronomique des époux!

### DECES DE Mlle J. CYR

Nous sommes au regret d'annoncer le décès, après une longue maladie, de Mlle M.J. Cyr, à l'âge de 47 ans, fille de M. J. W. Cyr, ex-shérif et marchand

de St-Jérôme, et de Mme Cyr, décédée.

La regrettée disparue laisse pour pleurer sa perte, outre son père, M. J.-W. Cyr, un frère, M. Lucien Cyr, employé des Postes à Montréal; une soeur, Rév. Soeur Isabelle de France, née Claudia Cyr, des Soeurs de Sainte-Croix.

Mlle Cyr a été inhumée au cimetière de notre paroisse, samedi le 23 décembre, après le service funèbre en l'église paroissiale.

Nous offrons à M. J.-W. Cyr, ainsi qu'à sa famille, l'expression de notre vive et profonde sympathie.

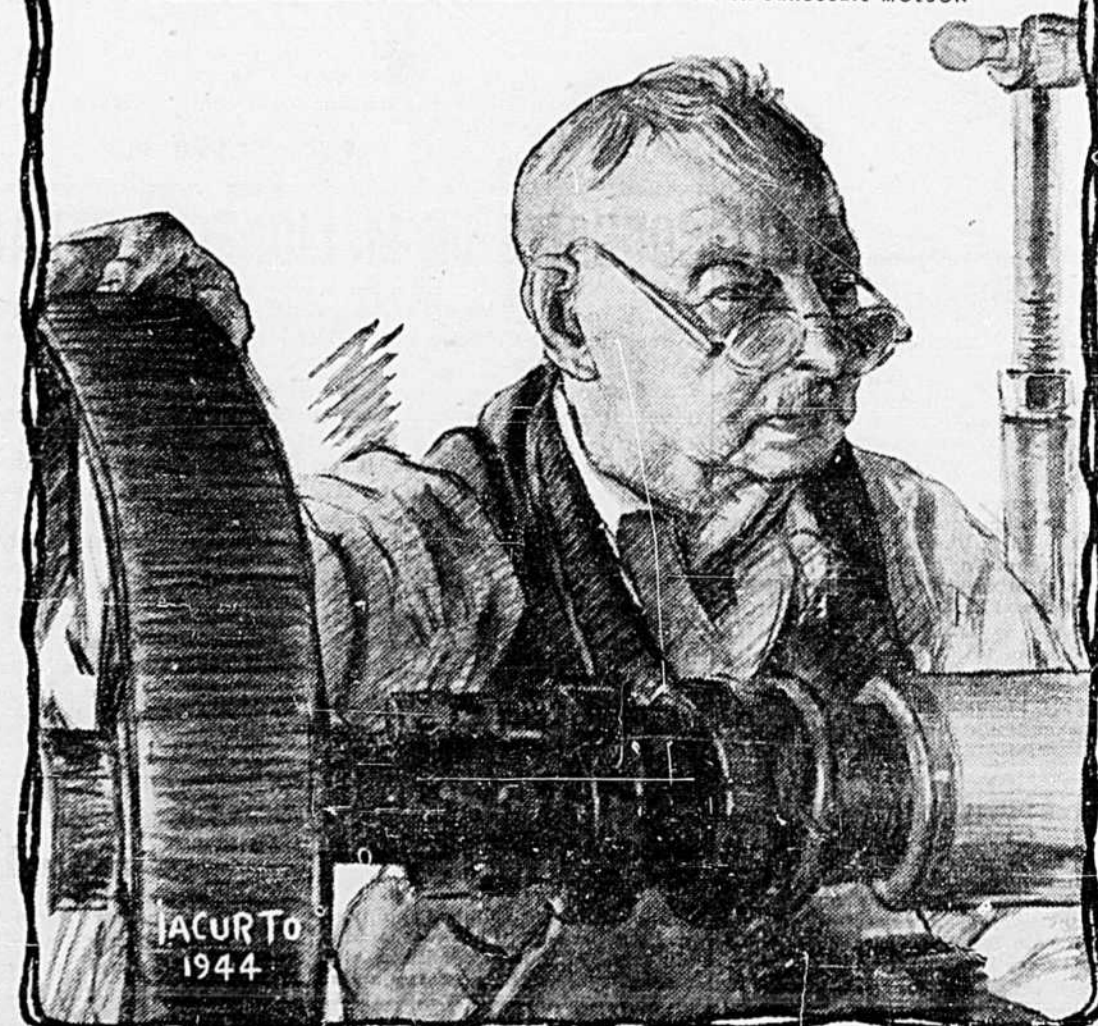
### NOS SOLDATS DE L'INDUSTRIE

Un père et un fils qui ont, à eux deux, 105 ans de service dans la même compagnie, voilà un record que bien peu de familles pourraient égaler. M. Thomas M. Connor — que l'on voit ci-dessus en train de graver un dessin sur un tissu bleu-ciel du Corps d'Aviation Royal Canadien — est employé depuis 61 ans dans une tisserie de Magog (Québec). Il travaille sous les ordres de son fils, contremaître graveur, qui possède lui-même 44 ans de service dans cette tisserie de Magog. Agé de 81 ans, M. Thomas M. Connor est en par-

faite santé, et il n'a jamais perdu une seule journée de travail. Lorsqu'on lui demande quand il prendra sa retraite, il déclare en souriant que rien ne pourra interrompre son travail avant le jour de la Victoire.

Ce sont des employés comme ceux-là — fidèles, dévoués, consciencieux — qui ont permis aux industries canadiennes de se transformer rapidement en d'immenses usines de guerre où les armées alliées peuvent puiser tout l'équipement dont elles ont besoin.

PUBLIÉ EN HOMMAGE AUX OUVRIERS CANADIENS PAR LA BRASSERIE MOLSON



JACURTO  
1944

Heureuse rencontre!



Qu'il et quel plaisir de déguster une grosse bouteille de "Pepsi-Cola" glacé après une dure journée de travail. Il vous fait oublier votre fatigue, vous revigore, vous rafraîchit. Et chaque gorgée vous procure un renouveau d'énergie! Vous reconnaissez à l'instant la supériorité de cette liqueur saine et consistante—un mélange habile préparé avec soin—douze onces d'un breuvage des plus satisfaisants!

DÉGUSTEZ



GLACÉ

IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX QUI SOIT EMBOUTEILLÉ "Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

EMBOUTEILLÉ PAR Mr. L. R. THEMENS Saint-Jérôme, Qué.

Avec autorisation spéciale

## LA LEGENDE DU TEMPS

Depuis le premier jour du monde, le temps passe sans jamais s'arrêter. Il a donc fallu le mesurer, puisqu'il est, comme dit Franklin, l'étoffe dont la vie est faite. On l'a partagé de diverses manières. Naturellement il ne se divise qu'en jours et en nuits, que l'on a bientôt morcelés en heures, les heures en minutes et les minutes en secondes; ce qui suppose que, de bonne heure, on en a reconnu le prix.

Ménagez le temps, dit Fénelon, car il ne vous est donné que par minutes; jamais deux à la fois; et jamais la minute perdue ne peut se recouvrer. A ce propos, un petit récit:

Etienne, le vaillant travailleur, était prévôt de Troyes, sous le règne du comte de Champagne, Thibaut le Grand (mort en 1152). C'est faire assez l'éloge de ce comte illustre que de dire qu'il était aimé de saint Bernard. Son prévôt le révérait fort et lui était dévoué entièrement.

Ayant bien travaillé et longuement, Etienne tomba malade, en telle sorte qu'on vit qu'il s'en allait mourir. Comme il

avait grand amour respectueux pour son seigneur, et profonde révérence pour sa puissance souveraine, il témoignait qu'il serait bien heureux pourtant de voir encore, avant de rendre l'âme, son noble seigneur le comte Thibaut. Mais l'affaissement où il était ne lui permettait plus de quitter le lit. Instruct d'un si loyal désir, Thibaut prit la résolution d'aller, de sa personne, visiter son prévôt. Hélas! dissipé d'affaires et de soins, il tarda trois jours, et il n'alla au lit du mourant que comme les médecins disaient qu'il ne serait plus dans quelques heures.

—Me voici, mon pauvre Etienne, dit-il, et je viens, bien dolent, de songer qu'il faille nous séparer.

—Oh! monseigneur, répondit le prévôt, ranimé par la joie, ce m'est grand honneur que vous me faites.

—Demandez-moi ce que vous voudrez, mon ami, repartit le comte; je vous l'accorde en souvenir de vos bons services.

—J'ai à vous expliquer tant de choses qui sont en ces papiers, dit Etienne, que je vous prie, monseigneur, vous qui êtes puissant, de prolonger ma vie seulement d'une semaine. Le seigneur comte devient sérieux et pensif.

—Mon pouvoir ne va pas là, dit-il tristement, et à telle demande je ne puis rien.

—Eh quoi! sire, dit le moribond, vous à qui j'ai consacré ma vie entière, vous ne pouvez m'accorder une semaine? Il est donc bien dur pour moi, que je ne me sois pas plus occupé de cet autre seigneur qui peut tout et à qui je vais. Que sa miséricordieuse bonté accueille ma pauvre âme!

Il ne songea plus dès lors aux choses de ce monde, et il mourut très pieusement le lendemain.

Ainsi, le vieux proverbe a donc raison:

Passant, le temps se passera; Passé jamais ne reviendra.

Nous pouvons citer aussi, à propos de la valeur du temps, un curieux sonnet du comte Ozenetier:

Le temps m'a demandé de mes longs jours le compte. A quoi j'ai répondu: Ce compte veut du temps. Car, qui sans rendre compte a perdu tant de temps, Comment, sans prendre temps, peut-il rendre un tel compte?

Le temps m'a refusé de différer le compte. En disant que mon compte a dédaigné le temps, Et que, n'ayant pas fait mon compte dans le temps, Je veux en vain du temps pour rendre enfin ce compte.

O Dieu! quel compte peut nombrer un si long temps? Et quel temps peut suffire à faire un si grand compte? En vivant sans compter j'ai négligé le temps.

Hélas! pressé du temps, oppressé de ce compte. Je meurs et ne saurais rendre compte du temps; Puisque le temps perdu ne peut entrer en compte.

COLLIN De PLANCY (1793-1881)

## QUE DEMAIN...

Que demain vous soit doux comme un espoir d'amour Quand un chant d'alouette annoncera le jour. Frappez d'un pied hardi la terre, ouvrez vos ailes; Confiez l'aventure aux rames des nacelles. Soyez le cheval vif qui piaffe et qui hennit. Soyez l'oiseau qui chante en bâtissant son nid. Soyez fleur, soyez fruit, soyez gloire et courage. Soyez l'aigle affrontant le soleil et l'orage. Et qui va, devancé par son cœur, au sommet! Méritez le beau soir qu'un beau matin promet... Moissonnez fièrement le bonheur que Dieu donne A qui, faible ou puissant, n'est méchant pour personne. A qui, les yeux fixés sur l'idéal du soir, Enfant, germe en amour, homme, éclôt en devoir!

X.....

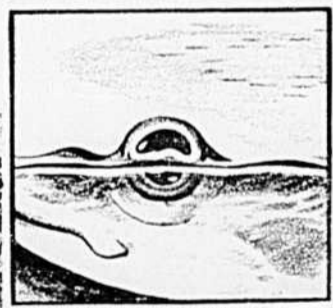
## UN EXEMPLE QUE NOUS DONNE LA NATURE

### L'ANABLEPS

IL VOIT TOUT, SAIT TOUT: RIEN NE LUI ÉCHAPPE

L'ANABLEPS GLISSE PRESQU'À FLEUR D'EAU, À LA FAÇON D'UN SOUS-MARIN, EN MAINTENANT SES DEUX YEUX SUPÉRIEURS AU-DESSUS DE L'EAU,

POUR GUETTER LE DANGER ET CHERCHER SA NOURRITURE, TANDIS QUE SES DEUX YEUX INFÉRIEURS EXERCENT LA MÊME VIGILANCE SOUS LA SURFACE.



VOICI LE MOMENT DE PRENDRE UNE LEÇON DE L'ANABLEPS ET D'AVOIR L'OEIL AU GUET!

CHACUN CONNAÎT LA VALEUR DES OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE. AYEZ L'OEIL SUR L'AVENIR, LE VÔTRE, ET CELUI DE VOTRE FAMILLE. SOYEZ PRÉVOYANT. CONSERVEZ BIEN VOS OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE, VOS TIMBRES ET VOS CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE.

PUBLIÉE DANS LE BUT D'AIDER L'EFFORT DE GUERRE DU CANADA

LA BRASSERIE Frontenac LIMITÉE



BUVEZ Coca-Cola

## LA NOUVELLE ANNEE

Elle vient à nous, la nouvelle année; La neige lui fait un tapis d'argent; Elle vient à nous pensive... et songeant A l'obscur secret de la Destinée Dont elle a reçu le livre changeant.

Salut! bonne année, année inconnue. Nous saurons—plus tard—de quoi sont remplis Les mois que ta robe enferrme en ses plis; Mais ta robe blanche est la bienvenue. Mère des souhaits, fille des oublis!

O nouvelle année, aux yeux de mystère. Vois, nous te fêtons, des fleurs dans la main; Accomplis ton oeuvre et suis ton chemin. Dis-nous: "Gloire au ciel et paix sur la terre!" Et prends en pitié le vieux genre humain.

Henri CHANTAVOINE

## Ce que dit l'horoscope

Nous avons parlé des arts occultes de l'astrologie, au moyen desquels des savants mystérieux ont cru dans les astres des signes certains de l'avenir, et dans les conjonctions des planètes avec les signes du zodiaque au moment d'une naissance un moyen de juger le caractère, les qualités, les défauts de celui qui naît en ce moment. On a fait à ce sujet des prédictions ou prévisions particulières; mais on a dressé aussi des horoscopes généraux, qui, s'ils étaient vrais, auraient ce résultat que tous ceux qui naissent sous le même signe du zodiaque auraient les mêmes talents, les mêmes caractères, la même vie; ce qui réduirait à douze, avec de légères variantes, les innombrables variétés de l'espèce humaine. Un écrivain spirituel a fait là-dessus douze quatrains (1) que nous reproduisons ici, en regrettant de n'être pas en mesure de nommer l'auteur.

**Le Verseau**  
Il domine dans le ciel du 22 janvier au 21 février. Celui qui naît sous ce signe a l'humeur faible et bénigne; Trop accessible aux douleurs, Il répandra bien des pleurs.

**Les poissons**  
Ils dominent dans le ciel du 22 février au 22 mars. Celui qui naît sous ce signe aime la pêche à la ligne; Mais souvent, comme un poisson, Il est pris à l'hameçon.

**Le bélier**  
Il domine dans le ciel du 25 mars au 21 avril. Celui qui naît sous ce signe aisément gronde et s'indigne; Mais son fol emportement Ne subsiste qu'un moment.

**Le taureau**  
Il domine dans le ciel du 22 avril au 21 mai. Celui qui naît sous ce signe est d'une valeur insigne; Des cloques lui sont dus Pour ses travaux assidus.

**Les gémeaux**  
Ils dominent dans le ciel du 22 mai au 21 juin. Celui qui naît sous ce signe

**Le scorpion**  
Il domine dans le ciel du 22 octobre au 21 novembre. Celui qui naît sous ce signe aime le jus de la vigne; N'ayant pas l'art d'amasser, Il sait du moins dépenser.

**Le sagittaire**  
Il domine dans le ciel du 22 novembre au 21 décembre. Celui qui naît sous ce signe souffre peu qu'on l'égratigne. Et, toujours vaillant archer, A des traits à décocher.

**Le capricorne**  
Il domine dans le ciel du 22 décembre au 21 janvier. Celui qui naît sous ce signe est fidèle à la consigne. Et très exact à payer Ses impôts et son loyer. (1) Almanach de l'Illustration (1845)

**Le lion**  
Il domine dans le ciel du 22 juillet au 21 août. Celui qui naît sous ce signe Pour rien se bat et s'aligne; Mais sans peine il est dompté, En dépit de sa fierté.

**Le vierge**  
Elle domine dans le ciel du 22 août au 21 septembre. Celui qui naît sous ce signe Douce et blanche comme un cygne Faute des dons de Plutus, A pour trésors ses vertus.

**L'écrevisse**  
Elle domine dans le ciel du 22 juin au 21 juillet. Celui qui naît sous ce signe Au lieu d'être rectiligne, Marche au but qu'il s'est donné Par un sentier détourné.

**A tous les maux se résigne.**  
Est fidèle à ses amis Et tient ce qu'il a promis.

7 MÉNAGÈRES CANADIENNES SUR 8 QUI EMPLOIENT LA LEVURE SÈCHE EMPLOIENT LA 'ROYAL'

## Cartes d'Affaires

**Legault & Legault**  
AVOCATS et PROCUREURS  
L.-L. LEGAULT, K.C.  
Fernand LEGAULT, B.A., LL.B.  
Tél. 60 295, rue Main  
LACHUTE  
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.  
10 ouest, rue St-Jacques  
MA. 3866 - MONTREAL

**Gaston Gibeault**  
C. R.  
AVOCAT  
de BOURASSA & GIBEAULT  
Tél. 60 - 5, rue Préfontaine  
Ste-Agathe des Monts

**Paul Larose**  
B.A., LL.B.  
AVOCAT  
84, rue Blainville  
SAINTE-THERESE  
Téléphone 230  
Résidence 185

Résidence: ATLANTIC 3297  
**Claude Prévost**  
C. R.,  
AVOCAT  
Chambre 313  
132 ouest, rue Saint-Jacques  
Montréal  
Bureau: PLATEAU 5060-5069

Résidence: EL. 3070  
**Guy Favreau**  
AVOCAT  
Edifice Versailles  
Chambre 100  
60 ouest, rue Saint-Jacques  
HA. 7323  
Montréal

Résidence: rue St-Louis Terrebonne Tél.104  
**Lucien Bourbonnais**  
AVOCAT - BARRISTER  
10 ouest, rue St-Jacques, Suite - Immeuble Thémis  
PLATEAU 5241

**Mario Baudry**  
B.A., LL.M.  
Avocat et Procureur  
Ste-Agathe des Monts  
Résidence 159, Tour du Lac  
Tél. 374

**Henri Prévost**  
AVOCAT  
335, rue Labelle  
Tél. 35  
Saint-Jérôme, Qué.

Bureau Tél. LA. 7268-7269  
Edifice "Thémis"  
Chambre 612  
10, S.-Jacques O.,  
Montréal  
**J.-Marc Vermette**  
NOTAIRE  
Saint-Janvier  
Co. Terrebonne  
Tél. 269-w

Téléphone: PLATEAU 5069  
**Léandre Prévost**  
AVOCAT  
Immeuble Transportation  
Chambre 312  
132 ouest, rue Saint-Jacques  
MONTREAL  
Tél. 508

**Louis Nicolas**  
ARCHITECTE  
430, rue MELANÇON  
Tél. 510  
Saint-Jérôme, Qué.

**Dr Jules Pagé**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Ex-interne à Forsyth, Boston  
310, rue Saint-Georges  
Saint-Jérôme, Qué.

**LORENZO BELANGER**  
C.P.A.,  
**HECTOR BERTRAND**  
C.P.A., C.G.A.,  
**JACQUES BELANGER**  
C.A., C.P.A.,  
B. Com.-Lic. in Acc't'y (McGill)  
**JEAN-L. VILLENEUVE**  
L.S.C., C.A., C.P.A.,  
Comptables Publics Licenciés  
630 ouest, rue Dorchester  
MONTREAL.

**Armand Parent**  
Comptable-Vérificateur  
Autorisé de la Commission  
Municipale de Québec  
Classe "A"  
Rés.: 389, blvd Melançon  
Bureau: 500, avenue du Palais  
Saint-Jérôme, Qué.

Encanteur licencié  
**Armand Charbonneau**  
78, rue St-Louis S.-Eustache  
Téléphone 137

Examen de la vue 304 S-Ge  
**André Racine**  
O.O.D.  
SPECIALITE POUR LA VUE  
Tous les jours de 9 h. a.m.  
à 6 h. p.m.  
Le soir sur appointment  
Téléphone 626

Si vous décidez de faire encan, faites appel aux services d'un homme d'expérience  
**Louis Mignault**  
Arpenteur-Géomètre  
Bureau: 316 rue Saint-Georges  
Résidence: 17 rue Saint-Faustin  
SAINT-JEROME  
Bureau: Tél. 25 Résidence: Tél. 355

Tél. 381-w 129 St-Antoine  
**Jacques Poulin**  
ARPENITEUR GEOMETRE  
QUEBEC LAND SURVEYOR  
Case postale 160  
Ste-Agathe des Monts  
sieurs jours, sans qu'on le fasse cuire, par le procédé suivant. Videz-le de sa coque dans un bol et recouvrez-le d'eau fraîche. Un point, c'est tout.

**Raymond Raymond**  
AVOCAT  
298 Labelle, Saint-Jérôme  
Résidence: 182, Castonguay  
Tél. 767

QUELQUES CONSEILS — Le marbre de votre toilette, de votre table de nuit ou de vos chemises est-il taché? Frottez-le avec du gros sel humecté de jus de citron frais.  
Entre autres procédés pour nettoyer le linge qui porte des taches d'encre, il en est un de particulièrement efficace quand ces maculatures sont récentes. C'est de le frotter avec la pulpe d'une tomate mûre coupée en deux. Si ce sont vos doigts qui sont tachés, frottez-les de préférence avec le paroi interne d'une peau de banane.

**LES IDEES PRATIQUES**  
Pour ne pas perdre un oeuf cassé. — Un oeuf cassé, mais non "brouillé" peut être conservé plu-

TU FAIS LE MEILLEUR PAIN!  
J'EMPLOIE LA MEILLEURE LEVURE!

Fait du pain délicieux et SOUTENANT!  
Pas d'yeux grossiers!  
Pas de grumeaux pâteux!  
Pas de goût sur!

7 MÉNAGÈRES CANADIENNES SUR 8 QUI EMPLOIENT LA LEVURE SÈCHE EMPLOIENT LA 'ROYAL'

**PAUL E. Talbot**  
 OPTOMETRISTE-OPTICIEN  
 Bachelier en Optométrie  
 Diplômé de l'Université de Montréal  
 Spécialité  
**EXAMEN DE LA VUE**  
 Correction des troubles musculaires des yeux  
 Prescriptions de verres

**PAUL E. TALBOT, B.A. O.**  
 330, rue SAINT-GEORGES — SAINT-JEROME  
 Pour consultations : Tél. 171  
 A Saint-Jérôme, tous les jours, de 2 à 9 h. p.m.

**BUREAU-CHEF : 6761, rue St-Hubert, MONTREAL**

**Un fait historique**  
**AUGUSTE CONSULTAIT LES ORACLES**

Jacques de Voragine, d'après les autorités des temps anciens, raconte que le jour de la naissance du Sauveur on vit surgir à l'orient trois globes lumineux, ou un triple soleil, symbole de la Trinité auguste; et après avoir brillé assez longtemps sur l'horizon, ces trois soleils confondirent leurs glorieux rayons et ne firent plus qu'un seul disque.

Ce même jour, Auguste, qui était alors au faite de la puissance, était occupé d'un décret flatteur du Sénat qui le proclamait dieu de son vivant, et lui votait un temple où l'encens devait brûler devant sa statue. Auguste, n'ayant pas encore perdu toute sagesse, sentait bien qu'il n'était qu'un homme. Avant d'agréer les honneurs suprêmes, il fit appeler une de ces sibylles dont les fiers souverains de Rome acceptaient ordinairement les oracles. Quelques narrations l'appellent la sibylle de Tibur.

Seul avec elle dans un lieu retiré de son palais, il lui demanda s'il devait naître dans la suite des âges un homme plus grand que lui. C'était précisément le jour de la naissance du Seigneur. La sibylle, attentive, consultait d'antiques oracles pour satisfaire la curiosité impériale lorsque, vers midi, le disque du soleil parut à ses yeux entouré d'un cercle d'or, au milieu duquel on distinguait une vierge éblouissante de gloire, assise sur un autel. Elle tenait un jeune enfant qu'elle penchait avec amour sur son sein. La sibylle montra cette vision au César étonné. Pendant qu'il considérait attentivement, une voix inconnue ébranta les murs, et on entendit ces paroles: **HOEC ARA EST DEI COELI**; c'est ici l'autel du Dieu du ciel.

Alors les cheveux de la sibylle se hérissèrent, l'inspiration gonfla sa poitrine; se dressant en face de l'empereur avec une majesté surhumaine, elle lui dit: — Puissant César, cet enfant est plus grand que toi. C'est lui qu'il faut adorer.

Auguste tomba à genoux, plein d'une indicible terreur; il offrit de l'encens à l'Enfant céleste, et défendit qu'on lui rendit jamais à lui-même les honneurs divins.

La chambre secrète du palais des empereurs où se passait cette scène est devenue l'église d'ARA COELI (autel du ciel), en l'honneur de la très pure Vierge. Elle a été consacrée, vingt-cinq ans après le martyre de saint Pierre, par le saint pape Anaclet. Deux des colonnes, faites avec les éperons des vaisseaux d'Antoine pris à Actium, supportent maintenant la voûte d'un édifice dédiée à Marie. La fille de David a triomphé des fils des Césars.

On lit dans Suidas un autre fait, qu'il avait puisé dans de vieux monuments, et que Nicéphore a répété après lui: l'empereur Auguste, inquiet des prédictions qui circulaient partout alors, offrit une hécatombe à l'Apollon Pythien, afin d'en obtenir quelque lumière. Mais il ne reçut d'abord aucune réponse, et ce ne fut qu'après qu'il eut présenté un second sacrifice qu'il

**GRANDE CLARTÉ ET LONGUE D-U-R-É-E**  
**AMPOULES EDISON MAZDA**  
 CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

**DICTONS ET PRONOSTICS DE JANVIER**

Le 7 janvier est ce qu'on appelle un jour de sort, c'est-à-dire un jour souvent dangereux. Les oeufs qu'on met ce jour-là sous la couveuse se gâtent et se perdent. Cependant le 7 janvier est indiqué, dans quelques calendriers, comme le jour où la sainte famille ramena l'Enfant Jésus de l'Egypte.

Le 9 janvier, si on s'en rapporte aux notes d'Heinsius sur Ovide, était regardé chez les Romains comme le milieu de l'hiver.

Le 11 janvier, dix-huitième jour après Noël, est un jour favorable. Les mariages qui se font ce jour-là sont heureux, s'ils tombent un lundi ou un jeudi.

Le 17 janvier, fête de saint Antoine, on sème certaines salades, et on rappelle ce dicton:

Les jours, quand vient la Saint-Antoine,  
 Augmentent du pas d'un moine.

Le 18, Chaire de saint Pierre à Rome, est un jour où l'on ne doit pas remuer la terre. Si la pluie ou la neige tombe ce jour-là, l'année sera humide. S'il gèle, pronostic de sécheresse.

A la Chaire du bon saint Pierre  
 L'hiver s'en va, s'il ne resserre.

Le 22, jour de Saint-Vincent, fête des vigneron, qui ont pris chez nous ce saint pour patron de leur classe, à cause de la première syllabe de son nom. Dans d'autres pays, le patron des vigneron est Noé.

Prends garde au jour de Saint-Vincens,  
 Car si, ce jour, tu vois et sens  
 Que le soleil est clair et beau,  
 Nous aurons plus de vin que d'eau.

Le 23 janvier, fête des Fiançailles de la sainte Vierge. Bon jour pour les mariages chrétiens.

Le 25 janvier, fête de la Conversion de saint Paul, on prétend que les vents ne manquent pas de s'entre-combattre; et celui qui domine ce jour-là est, dit-on, le vent qui soufflera le plus habituellement le reste de l'année.

De Saint-Paul la claire journée  
 Nous dénote une bonne année.  
 S'il fait vent, nous aurons la guerre.  
 S'il neige ou pleut, cherté sur terre.  
 Si l'on voit épais les brouillards,  
 Mortalité de toutes parts.

Le 28 janvier, Saint-Charlemagne. Il aime les fruits et les raisins. On doit ce jour-là tailler la vigne et les arbres fruitiers, si on ne l'a pas fait le jour de Sainte-Geneviève.  
 De PLANCY

**La hardiesse...**

**ET LE DÉFI DE DEMAIN**

**M**ALGRÉ leur diversité d'origine et d'extraction, les pionniers du Canada avaient une chose en commun — la hardiesse — le plus grand mobile de progrès qui soit.

C'est la hardiesse qui a présidé à la découverte et à l'exploration du Canada, qui a développé et utilisé ses ressources, bâti ses villes et peuplé son domaine.

C'est encore le même esprit entreprenant qui a permis à la General Motors de devenir, en temps de paix, productrice de plus d'un million d'autos et de camions pour les civils — et, en temps de guerre, un puissant arsenal à la disposition d'un peuple militant.

Pour relever le défi de demain, la hardiesse et l'initiative de la General Motors sauront créer un transport plus sûr et meilleur, relier plus étroitement les diverses localités, assurer une distribution plus facile et plus rapide des marchandises, afin d'assurer à la nation un riche et splendide avenir, digne d'un riche et noble héritage.

GM-1144X

**GENERAL MOTORS**

*plus de choses et de meilleures choses pour un plus grand nombre de gens*

**CHEVROLET • PONTIAC • OLDSMOBILE • BUICK • CADILLAC • CAMIONS CHEVROLET ET GMC**

**Où est Gos ?**

**Il apporte des fourrures à nos dragueurs de mines**

Pour braver le vent glacial du nord, nos dragueurs de mines ont besoin de vêtements chauds. C'est notre devoir de leur destiner tous les vêtements de fourrures que nous avons cessé de porter. Le besoin est urgent; les rigueurs de l'hiver se font sentir. Voyez si vous n'avez pas, chez vous, des fourrures qui pourraient servir à doubler les gilets et les manteaux de nos dragueurs de mines, et faites-les parvenir au bureau le plus rapproché de la Ligue Navale du Canada ou au bureau principal de la Ligue, Division des fourrures, 1429, rue Crossé, Montréal.

Contribuée par la **BRASSERIE Dow** MONTREAL D-54P

**IL FAUT TOUT FAIRE POUR GAGNER LA GUERRE**

obtint cet oracle: "Un enfant hébreu, Dieu lui-même et souverain des divines puissances, me contraint à descendre d'icel et à rentrer tristement dans les sombres demeures. Désormais donc éloigne-toi en silence de nos autels".  
 COLLIN DE PLANCY

**Le jour de l'An Tartare, il y a cent ans**

On lit dans les archives russes d'Ernan des détails curieux sur le jour de l'an chez certains peuples que les czars se sont rattachés. Les Nogais, les Ossètes et les Arméniens célèbrent le premier de l'an avec des usages particuliers.

Les Nogais sont dans l'habitude de faire ce jour-là un pèlerinage au district de Tatar-Tupa, sur les rives du Terek, où réside le Djin-Padischah, ou ROI DES ESPRITS. Celui qui accomplit cette dévotion est sûr de réussir dans toutes ses entreprises de l'année, d'être à l'abri de la balle et du sabre de l'ennemi. En souve-

nant de sa visite, le pèlerin dépose quelques balles de fusil, un couteau et d'autres armes dans un creux de rocher. On voit là entassés des balles, des flèches, des couteaux, des sabres, des poignards rongés par la rouille.

Les Ossètes, Tartares voisins de la Chine, comptent parmi leurs plus grandes fêtes la nouvelle année, qu'ils appellent NOG BON (jour nouveau). Ils s'y préparent longtemps d'avance. Dans chaque ménage, la femme laissant de côté ses autres occupations, confectionne la liqueur d'arak, brassée de la bière et fait avec de la farine des figures représentant des brebis, des moutons, des vaches, des oiseaux, etc. Elle met dans la pâte des grains de maïs et des haricots. Les hommes abandonnent aussi leurs affaires et s'occupent à nettoyer leurs fusils et leurs sabres, persuadés que si la nouvelle année voyait la moindre tache sur ces armes, celles-ci ne seraient plus d'aucune utilité. Pendant la nuit, c'est un feu de fêle continu: fusils et pistolets éclatent de tous côtés; le vacarme est tel qu'un étranger passant par là s'imaginerait être tombé au milieu d'une émeute.

Toute la nuit du nouvel an se passe ainsi. On tire en l'air en visant la lune, surtout la veille du jour de l'an. La lune est exposée, disent-ils, aux attaques d'un affreux dragon, LE SERPENT DU CIEL. Pour écarter le danger, les Ossètes unissent leurs forces; pendant ce temps les femmes crient: TALU CHUSAN! (Dieu vous protège). Ces peuples s'imaginent que, grâce à eux, la lune est délivrée, le dragon blessé et presque mort, ou du moins, "il n'est pas tout à fait mort, ils l'ont empêché d'avoir le dessus sur la lune dans l'année qui va commencer".

Les Arméniens célèbrent le nouvel an dans le même temps que les Russes et avec les mêmes cérémonies. Jadis, la fête avait beaucoup plus d'éclat. La nouvelle année commençait au mois de NAVASART (août). Dans leur langue, ce mot signifie: "l'arche a touché terre". Ce jour-là, on avait donc l'habitude de se purifier, puis on lançait en vol des colombes, deux coutumes qui rappelaient évidemment le déluge et la colombe de l'arche. De plus, on se donnait pour cadeau des oeufs, conformément à cette tradition empruntée aux Hindous par les Arméniens, que le monde est né d'un oeuf. Plus tard cet usage fut transporté au jour de Pâques, où l'on fait, comme chez nous, une grande consommation d'oeufs rouges.

(Archives russes d'Ernan)

L'unité de doctrine donne à la vie cette vertu d'ensemble, de conséquence, de cohésion sans laquelle l'homme n'est jamais que la marionnette de son talent. On instruit par la parole, on touche par l'exemple, on sauve par la souffrance.

LE PLAISIR le plus délicat est de faire celui d'autrui.  
 — La Bruyère.

**Changements dans les horaires des trains**

Des changements ont lieu dans les horaires des trains du 23 décembre au 1er janvier 1945, entre Montréal, St-Jérôme, Ste-Agathe, Mont-Laurier, Ste-Thérèse et St-Lin.

**RENSEIGNEMENTS**  
 complets dans les indicateurs du 26 novembre dernier ou des agents du

**Pacifique Canadien**

Faites lire notre journal à vos amis.

**Deux Innovations d'Utilité Publique**

- En cas de modification du service:**  
 C.F.C.F.  
 C.K.A.C.  
 Avis d'Urgence le cas échéant
- Au sujet de l'état des routes:**  
 C.K.A.C.  
 7.35 a.m.  
 C.F.C.F.  
 7.44 a.m.  
 Du Lundi au Samedi

Au cas où les conditions atmosphériques, au cours de l'hiver, nécessiteraient des modifications ou une suspension temporaire de nos services, nous avons pris des mesures pour en aviser le public par la radio.

Le service de renseignements est destiné aux travailleurs de guerre et aux voyageurs essentiels qui comptent sur nos facilités de transport.

A partir du 2 janvier, l'état de toutes les grandes routes desservies par la Cie de Transport Provincial sera radiodiffusé dans les deux langues, pour la commodité des autres voyageurs.

Nous ferons tout en notre possible pour donner les renseignements les plus précis, mais nous ne pouvons en garantir l'exactitude.

**LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL**



A TOUS  
NOS CLIENTS, AMIS, EMPLOYES

Bonne Année 1945

LES HOTELS MAURICE

ST-JEROME - STE-AGATHE - BEDFORD

AMATEURS DE SPORTS

Jeunes et plus jeunes aiment tous les sports... amusements des plus sains... Rien n'est plus agréable que de s'adonner gaiement à son sport favori avec un bon équipement.



Patins et chaussures  
Jambières et Gants  
Bâtons de hockey



Skis et Bottines de ski  
Mitaines de ski  
Equipement complet pour skieurs

La Ferronnerie Alfred Langlois Limitée

503 rue Saint-Georges, Tél. 54 Saint-Jérôme

Où acheter du bon et du beau à bon marché

Chez HARRY

328 Saint-Georges, Saint-Jérôme

DECES DE MME VVE HORMISDAS TESSIER

Le 5 décembre, chez son gendre, M. Arthur Lachapelle, 248 rue St-Janvier, est décédée Mme Vve Hormisdas Tessier, née Anne-Marie Finger, à l'âge de 78 ans, 8 mois et 16 jours.

Lui survivent: MM. Albert, Octavien et Jean Tessier, ses fils; Mmes Omer Pépin (Anne-Marie), Arthur Lachapelle (Albertine) et Ovide Biron (Gabrielle), ses filles; MM. Omer Pépin, Arthur Lachapelle et Ovide Biron, ses gendres; Mmes Albert, Octavien et Jean Tessier, ses brus; MM. Félix Tessier, Joseph Tessier et Wilbrod Piché, ses beaux-frères; Mmes Joseph Tessier, Wilbrod Piché, Vve Wilfrid Morand et Vve Charles Finger, ses belles-sœurs; elle laisse également 40 petits-enfants, 9 arrière-petits-enfants, et de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le 9 décembre. Précédé d'un groupe de Dames de Ste-Anne et de Tertulaires de St-François, le convoi funèbre se rendit à l'église paroissiale où la levée du corps fut faite par M. l'abbé Paul Labelle, qui chanta aussi le service assisté de MM. les abbés Robillard et Maillé, comme diacre et sous-diacre.

Conduisaient le deuil: MM. Albert, Octavien et Jean Tessier, ses fils; MM. Omer Pépin, Arthur Lachapelle et Ovide Biron, ses gendres; MM. Gérard, Marcel et Maurice Lachapelle; Gérard Pépin; Lucien, Réal et René Tessier, Gaston et André Tessier, Raymond, Maurice et Ghyslain Tessier, Guy Biron Roger, Jacques et Guy Tessier, ses petits-fils.

MM. Cléopas et Roland Viau, Arthur et Wilbrod Forget, Henri Tessier, Sylvio Morand, Sylvio Cardeux, René Brind'Amour, Charles-Auguste Mailloux, J. Paul Filion, Révérends Frères Aurèle, Alfred et Sylvio, des Frères des Ecoles Chrétiennes; MM. Wilfrid Sigouin, Emile Martin, Léopold Frad'houme, Zéphire Cadieux, Charles Desjardins, Jules Vermette, Adolphe Clark, Louis Bertrand, Roméo Pilon, Joseph Filion, Polydore Gingras, Wilfrid Gingras, Alex Pilon, Edouard Robert, Joseph Milette, Lucien Morneau, Raoul Labelle, etc.

La sépulture eut lieu au cimetière local.

Ventes de terres fédérales

AVIS est par les présentes donné que le soussigné recevra des soumissions jusqu'à cinq heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 4 janvier 1945, pour l'achat d'une ou de plusieurs des cinq parcelles de terres fédérales sises dans la ville de Ste-Agathe des Monts, le comté de Terrebonne, province de Québec, composées de parties du lot officiel No 13A, du quatrième rang du canton de Beresford:

Parcelle no 1. A l'angle nord-est de l'intersection des rues St-Albert et St-Henri, ayant 90 pieds de front sur la rue St-Albert et une profondeur de 130 pieds le long de la rue St-Henri, contenant 11,700 pieds carrés, plus ou moins.

Parcelle no 2. En bordure de la limite nord de la parcelle No 1, ayant 90 pieds, plus ou moins, de front sur la rue St-Albert et une profondeur de 130 pieds, contenant 11,700 pieds carrés, plus ou moins.

Parcelle no 3. Ayant 80 pieds de front, plus ou moins, sur la rue St-Henri et une profondeur de 150 pieds, plus ou moins, bornée à l'ouest par la ligne de division à l'arrière des Parcelles nos 1 et 2, et vers l'est par un terrain de tennis, contenant 14,400 pieds carrés, plus ou moins.

Parcelle no 4. Ayant 76-7 pieds de front sur la rue St-Henri et une profondeur de 150 pieds, plus ou moins, bornée à l'ouest par la limite est du terrain de tennis, laquelle a 285 pieds de distance le long du côté nord de la rue St-Henri de la limite est de la rue St-Albert, et bornée à l'est par une ligne parallèle à la limite est de la rue St-Albert, contenant 13,800 pieds carrés, plus ou moins.

Parcelle no 5. Bornée à l'ouest par la Parcelle no 4, et à l'est par la propriété de Léopold Legault, ayant 76-7 pieds de front, plus ou moins, sur la rue St-Henri et une profondeur de 180 pieds, plus ou moins, contenant 13,500 pieds carrés, plus ou moins.

Toutes les mesures mentionnées dans les descriptions susdites sont des mesures anglaises. CONDITIONS: Soit tout le

comptant, ou un cinquième du prix de vente comptant et le solde en cinq versements annuels et consécutifs, avec intérêt de 6 pour cent par an et de 7 p.c. sur les versements non payés à échéance.

Aucune soumission pour l'une ou l'autre de ces parcelles ne sera étudiée si elle est moindre que cinq cents le pied carré. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé sur une banque à charte, établi à l'ordre du Receveur général du Canada et au montant d'un cinquième de la soumission.

Nous n'accepterons pas nécessairement la soumission la plus élevée ou quelque-une des soumissions.

Toute soumission doit être sous enveloppe cachetée et lisiblement marquée à l'extérieur: "Soumission pour l'achat de terres fédérales".

Par ordre,  
J. LORNE TURNER,  
Registraire des Terres,  
Ressources,  
Ministère des Mines et des Terres,  
Ottawa, Ontario, le 8 décembre 1944.

FETE DES TOUT-PETITS

Une inoubliable fête de famille eut lieu le dimanche 17 décembre dans la chapelle de notre église paroissiale, sous la présidence de M. le Chanoine Emile Dubois, curé de Saint-Jérôme.

Cette réunion, qui avait pour but de grouper les familles ouvrières à l'occasion des Fêtes, était organisée par les membres de la Ligue Ouvrière Catholique masculine et féminine, dont l'aumônier est M. l'abbé Paul Labelle, vicaire, et le président et la présidente: M. Hervé Lauzon et Mme T. Lachance.

Une soixantaine de dames de cette société avec l'aide d'une vingtaine de collaborateurs de la L.O.C. avaient réunis quelque 110 cadeaux et jouets pour les enfants de leurs familles respectives âgés d'un jour à huit ans. Cette jolie fête enfantine préparée avec un soin minutieux tendait à inculquer dans l'esprit des tout-petits, que le bon petit Jésus est le dispensateur des étreintes, et non le Père Noël légendaire ou l'odieux Santa Claus allemand! Aussi avait-on préparé avec goût une avant-scène où trônait la gentille Louise Thérien, en robe de tulle blanche parsemée d'étoiles argentées, personnifiant le petit Jésus qui appelle à Lui les bambins et les fillettes pour dispenser ses dons généreux. A ses côtés, Pierre Lespérance, en page attentif et prévenant dans son costume de velours noir à chemise blanche, imitait les noms des élus d'un panier confectionné de soie blanche et suspendu à son cou, tandis que huit anges aux grandes ailes éployées semblaient sortis d'un tableau de Rubens et complétaient cette illusion d'un paradis merveilleux pour les âmes enfantines. Les anges aux longues boucles blondes étaient personnifiés par Cécile Roger, M. Lepage, H. Racine, F. Léonard, F. St-Louis, M. Cyr, G. Nadeau et C. Maisonneuve.

Un petit curé, vêtu de la soutane violette des chanoines, prononça au microphone un sermon de circonstance, rappelant le texte de l'Evangile exposant la nécessité de pratiquer la belle vertu d'obéissance envers les parents. Le jeune Robert Germain fut un modèle de curé et un curé modèle!

Un sketch intitulé: "Le Noël de la charité", fut interprété par André Cyr et Réal Germain, dans les rôles de deux petits pauvres; André Duquette, un jockey; Yvan Vermette, un croisé; Robert Germain, un prêtre. Deux récitaions furent dites avec talent par Pierre St-Michel et les petites sœurs Alice et Marguerite Gagnon. Les membres de la J.O.C. firent les frais de la partie musicale. Le maître de cérémonie était M. Florian Cloutier, qui s'acquitta de sa tâche avec aisance et courtoisie.

Au cours de la distribution il y avait un laisser-aller familial et charmant de la part de la gentille enfantine qui était sans contrainte et pouvait extérioriser la joie qui d'une poupée, qui d'un cheval de bois, ou d'une pelote, c'était ravissant et d'une simplicité familiale. Voir même, au cours de l'allocation de M. le curé Dubois, quelques bambins assis par terre dans l'allée entre les bancs de la chapelle, s'ébrouaient en toute liberté avec les étreintes venues de chez le petit Jésus.

A la suite de M. le Curé Dubois qui présenta fortement les réunions familiales pour célébrer ces fêtes selon la tradition canadienne, le docteur Léon Dugal, président du Comité d'Action Catholique dit quelques paroles appropriées, de même que madame Jean-Charles Marchand, présidente du Comité féminin d'Ac-

tion catholique. L'hymne national O Canada, chanté en chœur, termina cette agréable réunion des fêtes parmi les familles ouvrières jéromiennes.



Rodrigue Bélanger

223 rue St-Georges, St-Jérôme

Téléphone 106



Bonne et Heureuse Année

Avec nos remerciements pour le patronage qu'ils nous ont accordé en 1944, nous formulons des vœux de bonheur pour tous nos clients et amis.

ISIDORE AUGER

Epicier-Boucher

164 rue LABELLE, ST-JEROME, Téléphone 15



BONNE ANNEE 1945

Willie Wilson

Directeur de Funérailles — Salon mortuaire

CHARRETIER

136 rue Labelle, Tél. 496 Saint-Jérôme

Prenez un "Coke" = Bonne Année



...une boisson rafraîchissante qui augmente la gaieté  
L'esprit de bonne volonté domine pendant la saison des Fêtes—l'époque des réunions entre amis et parents. Ces trois mots Prenez un "Coke" signifient beaucoup en fait d'hospitalité—et, toute l'année, ils expriment un sentiment d'affabilité. Oui, le Coca-Cola et la pause qui rafraîchit sont des symboles quotidiens d'un mode de vie où la bienveillance est une chose tout à fait normale.



"Coke" = Coca-Cola  
Les noms populaires acquièrent tout naturellement des abréviations amicales. C'est pourquoi vous entendez dire "Coke" pour Coca-Cola. 5177

S. DESORMEAUX ENR'G.

262, de Villemure

Tél. 567

St-Jérôme

A nos Clients et Amis, de Saint-Jérôme et de la région

Bonne et Heureuse Année

Remerciements les plus sincères pour leur généreux patronage

St-Jérôme Bowling

RENE ST-VINCENT

Courtier en Assurances

296 rue ST-GEORGES,

Tél. 533

ST-JEROME

# Nouvelles de Saint-Jérôme et du Comté de Terrebonne

## PHARMACIE

### WILFRID PRUD'HOMME

La pharmacie la mieux assortie du district  
Chocolats Laura Secord

Ordonnances de Messieurs les Médecins  
remplies avec soin

#### PRODUITS REXALL

Agence des Produits de Beauté  
"Mireille", "Harriett", "Hubbard", "Ayer"  
Elizabeth Arden et Barba Gould

Commandes postales exécutées avec soin

Service rapide de deux messagers

TELEPHONES : 558 et 559

341, rue Saint-Georges, Saint-Jérôme  
Voisin du marché

## LE CLUB ALFRED LANGLOIS VS LE MONT ST-LOUIS, AU FORUM

Samedi, le 30 déc. à 8 hres

La formidable équipe de hockey Alf. Langlois, qui n'a subi que 3 défaites l'hiver dernier, ouvrira sa saison de hockey cette année contre le fameux club Mont St-Louis, au Forum, le 30 décembre, soit samedi, à 8 heures de l'après-midi. Cette joute promet d'être intéressante au possible.

Le Alf. Langlois aura comme première ligne d'attaque F. Larose, G. Alarie, G. Morin. Ce dernier sera peut-être dans l'impossibilité de s'aligner, car il s'infligea une blessure assez grave

au dos durant la pratique de dimanche dernier. La deuxième sera composée comme suit: M. Beaulieu, J. Désormeaux, M. Labelle. Si la défense, il aura R. Alarie, D. Morin, A. Martin et R. Brosseau. A. Dussault gardera encore cette année les filets du Alf. Langlois.

Dimanche, 31 décembre, à Mont-Rolland, le Alf. Langlois rencontrera le club Mont-Rolland à 2 heures 30 p.m. Venez voir ces jeunes à l'oeuvre.

Guy ALARIE,  
sec.-trés.

## Vente des bancs

Le dimanche 31 décembre 1944, après la grande messe, aura lieu en l'église paroissiale, la vente annuelle des bancs, pour l'année prochaine.

## PROCHAINS MARIAGES

Demain, le 30 décembre 1944, à six heures, sera célébré le mariage de M. Raymond Ratté, fils de M. et Mme Albert Ratté, avec Mlle Françoise Dufour, fille de M. Osiar Dufour, et de Mme Dufour, décédée.

Demain, le 30 décembre 1944, à 6.30 hres, sera célébré le mariage de M. Ludger Lévesque, fils de M. et Mme Joseph Lévesque, décédés, avec Mlle Yvonne Richard, fille de M. et Mme Ernest Richard.

Demain, le 30 décembre 1944, à sept heures, sera célébré le mariage de M. Marc Francis Wilkinson, fils de M. et Mme John Wilkinson, avec Mlle Rolande Hamel, fille de M. et Mme Raoul Hamel.

Demain, le 30 décembre 1944, à huit heures, sera célébré le mariage de M. Jean-Paul Gingras, fils de M. et Mme Arthur Gingras, avec Mlle Jeannette Paquette, fille de feu M. Joseph Paquette, et de Mme Paquette.

Mardi, le 2 janvier 1945, à 7 heures, sera célébré le mariage de M. Henri Fleury, fils de M. et Mme Armas Fleury, avec Mlle Solanges Jolin, fille de M. Jean-Baptiste Jolin et de Mme Jolin, décédée.

Mercredi le 3 janvier 1945, à 7.30 heures, sera célébré le mariage de M. Robert Germain, fils de M. et Mme Anatole Germain, avec Mlle Georgette Millette, fille de M. et Mme Wilfrid Millette.

Nous présentons à tous ces futurs époux nos vœux les meilleurs de succès et de bonheur.

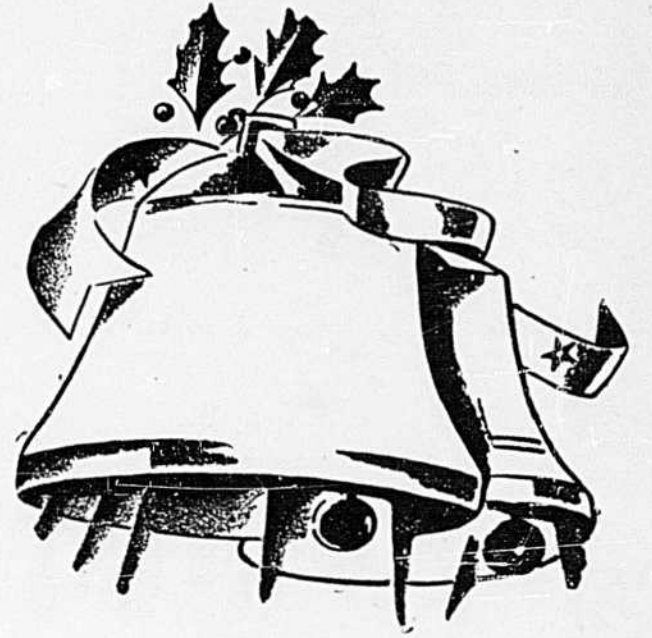
## LES VOEUX

DU

## Conseil Municipal

DE LA

# Ville de St-Jérôme



A l'occasion des fêtes qui marquent la fin de 1944 et la venue d'une année nouvelle, les membres du Conseil municipal de la Ville de Saint-Jérôme sont heureux d'offrir à la population entière de Saint-Jérôme leurs meilleurs vœux de santé, de bonheur et de prospérité.

Ils souhaitent qu'entre toutes les classes de la société continuent de se manifester les mêmes sentiments de bonne entente et de coopération, qui ont assuré le progrès de Saint-Jérôme. Ils sont eux-mêmes désireux de continuer à donner toutes leurs énergies pour le progrès et le développement de la patrie jérômienne.

Que le Premier de l'An apporte, dans chaque famille, le Bonheur, le Bien-Etre et la Paix !

CHARLES AUBRY

MAIRE

LEON JUTEAU  
JOSEPH CHARTRAND

ISAIE DANIS  
JOSEPH FORGET

Echevins

ANTOINE VAILLANCOURT  
HERVE TRUDEL

## Souhais des Fêtes

BONNE  
et  
HEUREUSE ANNEE 1945

Nous remercions sincèrement tous nos clients et amis  
de leur encouragement durant l'année 1944.

**GARAGE EMILE LAUZON**  
Emile et Fernand Lauzon,  
prop.

MARCHANDS D'AUTOMOBILES  
SAINT-JEROME

## Sports d'hiver

Deux comités organisent cette année du ski et du hockey dans le Conseil des Chevaliers de Colomb:

(a) Club de ski: L'organisation d'un club de ski a été confiée à MM. Maurice Prud'homme, Noël Miron et Edgar Corbeil. Ceux qui sont intéressés au ski sont invités à donner leurs noms aux organisateurs le plus tôt possible. Les membres du CLUB DE SKI recevront l'insigne des Chevaliers de Colomb.

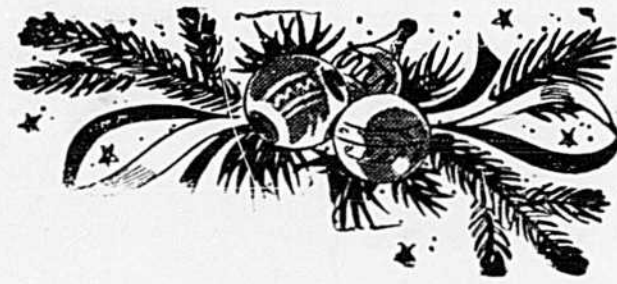
(b) Equipe de hockey: Le président M. Georges Auclair nous informe que son équipe de hockey fera ses débuts aussitôt que nous aurons de la glace. Le vice-président du club, M. Conrad Calette et M. Lucien Auclair invitent tous les membres à venir encourager leurs porte-couleurs qui sont déjà prêts à rencontrer toute équipe de leur catégorie.

## Remerciements

Les familles Paul Emile Légaré et Patrick Brière remercient bien sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies à l'occasion de la mort de Mme P. Emile Légaré, née Marie Brière, soit par offrandes de messes, télégrammes, sympathies, visites ou assistance aux funérailles.

### POELE A VENDRE

A vendre, un très bon poêle. Avec réchaud et water-front. En très bonne condition. Une très belle opportunité. S'adresser à T. Ethier, 386 b, Léonard, Saint-Jérôme, Tél. 756.



## BONNE et HEUREUSE ANNEE

A mes bons amis et à mes clients toujours de plus en plus nombreux, je dis merci pour le patronage qu'ils m'ont accordé.

## J.-W. CYR

MARCHAND DE  
MERCERIES ET CONFLECTIONS  
pour Hommes et Jeunes Gens

314 rue St-Georges, Tél. 448  
SAINT-JEROME

## Condoléances

Province de Québec,

Ville de Ste-Agathe des Monts.

A une assemblée générale du Conseil municipal de la ville de Ste-Agathe des Monts, tenue le 19ième jour de décembre 1944 à l'Hôtel de ville et à laquelle assemblée étaient présents Son Honneur le Maire, Georges Libolon, et MM. les échevins P. Belhumeur, H. Monette, J. Raymond, A. Cyr, D. Valiquette, Ad. Dubreuil, L.P. Piché et René Parent, formant quorum sous la présidence du Maire.

La résolution suivante a été adoptée:

L'échevin P. Belhumeur pro-

pose, secondé par l'échevin H. Monette:

Que les membres du conseil de la ville de Ste-Agathe des Monts ont appris avec un vif regret le décès de M. Félix Cyr, de Ste-Sauveur des Monts, père de l'échevin Arthur Cyr, ainsi que le décès de M. J. Albert Cloutier, ex-échevin.

Que ce conseil tient à exprimer à ces familles éprouvées ses plus sincères sympathies.

Que copie de la présente soit transmise aux familles et aux naux pour publication.

Daté à Ste-Agathe des Monts ce 21ième jour de décembre 1944.

(SIGNÉ) GEORGES VANIER,  
Secrétaire-trésorier

## Leçons de Couture "Domestique"

sous la direction de

Mlle SIMONNE BEAUCHAMP

Confection et décoration

Le prochain cours comm.

LE 8 JANVIER 1945

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

SINGER SEWING MACHINE CO.

30 rue Legault, St-Jérôme Tél. 26

Bonne et Heureuse Année 1945 !

# HOTEL LAPOINTE

255, rue LABELLE - Tél. 497, 498, 499, - SAINT-JEROME

